



HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU  
CROATIAN INSTITUTE FOR TOXICOLOGY

Sjedište/Adress: MARTIČEVA 63a, 10000 ZAGREB, HRVATSKA/CROATIA  
tel. 01 46 86 910, fax. 01 46 41 368, e-mail: hzt@hzt.hr, www.hzt.hr

**FUCHS MAZIVA d.o.o.**  
**I Krmice 8, Domaslovec**  
**10 430 SAMOBOR**

Klasa: 050-03-01/10-1637

Ur. br.: 03-01/10-0784

U Zagrebu, 09.04.2010.

**POTVRDNICA O PRIHVAĆANJU SIGURNOSNO-TEHNIČKOG LISTA  
U REGISTAR KEMIKALIJA HRVATSKOG ZAVODA ZA  
TOKSIKOLOGIJU**

Vaš Sigurnosno-tehnički list za kemikaliju **Rivolta W.S.X. Aerosol** (Šifra proizvoda – NEMA) proizvođača **FUCHS LUBRITECH GMBH, Njemačka** s datumom izdanja **06.04.2010.** godine (**prvo izdanje**) je stručno pregledan i donijet je zaključak da se kao takav može uvrstiti u Registar kemikalija HZT. On u bitnim parametrima odgovara propisanim uvjetima iz Pravilnika o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista (NN 39/09). Primjerak STL je pohranjen u naš Registar i smatra se jedinim originalom do vaše službene izmjene bilo kojih podataka u dokumentu. Za ispravnost svih podataka odgovara proizvođač/uvoznik kemikalije.

RAVNATELJ ZAVODA

Prof. dr. ~~Joško~~ Plavšić



Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

**1. IDENTIFIKACIJA TVARI/PRIPRAVKA I PODACI O PRAVNOJ ILI FIZIČKOJ OSOBI****1.1. Identifikacija tvari ili pripravaka**

- Naziv proizvoda: Rivolta W.S.X. Aerosol
- Sinonimi: -
- Broj registracije: -
- Šifra proizvoda: -

**1.2. Uporaba tvari/pripravaka**

- Namjena proizvoda: Sredstvo za zaštitu električnih kontakata od vlage.
- Način uporabe: Sredstvo se u obliku spreja nanosi na površinu koju želimo podmazati tako da mlaznicu na bočici usmjerimo prema površini koju želimo tretirati.

**1.3. Podaci o pravnoj ili fizičkoj osobi**

- Proizvođač/ uvoznik/ distributer: FUCHS LUBRITECH GMBH, Njemačka  
FUCHS MAZIVA d.o.o.

Adresa: I Krmica br. 8, Domaslovec  
10430 Samobor

Tel. 00-385-1 33 80 525

Faks 00-385-1 33 80 527

Odgovorna osoba za STL: Kornelija Horvatić

e-mail: kornelija@fuchs-  
maziva.hr**1.4. Telefon za izvanredna stanja**

- Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112
- Broj telefona za medicinske informacije: 00-385-01-23-48-342

**2. IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI****- Najvažnije opasnosti i učinci proizvoda:**

na ljudsko zdravlje: Pare mogu izazvati pospanost ili vrtoglavicu.

na okoliš: Nema podataka.

fizikalno-kemijski učinci: Vrlo lako zapaljivo

**- Posebne opasnosti: Nema****- Glavni simptomi učinaka:**

Udisanje: Mogući su kašalj, kihanje, otežano disanje, vrtoglavica, glavobolja, mučnina i povraćanje.

Koža: Kod osjetljivih osoba moguće crvenilo, svrbež, peckanje, a nakon višekratnih uzastopnih kontakata isušivanje i pucanje kože.

Oči: Kod osjetljivih osoba moguće crvenilo, suzenje i peckanje

Gutanje: Ne očekuje se gutanje obzirom se radi o aerosolu.

**- Pregled izvanrednih stanja: Nema****3. SASTAV/PODACI O SASTOJCIMA**

# SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST ZA KEMIJSKE PROIZVODE

Stranica 2 od 8

Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

- Tvar: Pripravak 

Smjesa parafinskog ulja i potisnog plina u sprej bočici pod tlakom

- Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

Naziv tvari	%	EINECS/ CAS broj	Znakovi opasnosti	Oznake upozorenja	Broj registracije
Mješavina izoparafina	40-60	271-366-9 68551-17-7	Xn	R: 66	-
Ugljikovodici, C <sub>2-4</sub> : Naftni plin	25-40	271-734-9 68606-25-7	F+	R: 12	-

## 4. MJERE PRVE POMOĆI

- Mjere za pružanje prve pomoći:

- nakon udisanja: Ukoliko je osoba udisala pare proizvoda, treba ju izvesti na svjež zrak. Ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.
- nakon dodira s kožom: Svući kontaminiranu odjeću i obuću. Mjesta kontakta temeljito isprati vodom i blagom sapunicom kroz 10-15 minuta. U slučaju pojave i zadržavanja simptoma potražiti liječničku pomoć
- nakon dodira s očima: Čistim prstima razmaknuti kapke i laganim mlazom vode ispirati svako oko naizmjenično u trajanju od najmanje 15 minuta, te ako su simptomi pojave i zadrže potražiti pomoć okuliste.
- nakon gutanja: Ne izazivati povraćanje. Isprati usta vodom, te ako se simptomi pojave i zadrže potražiti liječničku pomoć.

- Napomena za osobu koja pruža prvu pomoć/liječnika: Ukoliko je osobu potrebno prevesti u bolnicu, ponijeti sa sobom ovaj sigurnosno-tehnički list.

- Posebna sredstva za pružanje prve pomoći

## 5. MJERE ZA SUZBIJANJE POŽARA

- Sredstva za gašenje požara:

- Prikladna: Pjena, suhi kemijski prah, CO<sub>2</sub>
- Ne smiju se upotrebljavati: Vodeni mlaz, osim vodene magle za hlađenje zatvorenih spremnika.

- Protupožarne mjere za posebne opasnosti: Nema

- Posebne metode za gašenje požara: Korištenje vodene magle i spreja za hlađenje površina neoštećenih spremnika izloženih toplini i za zaštitu osoba (samo osobe uvježbane za protupožarnu zaštitu mogu koristiti vodeni sprej tj. raspršenu vodu).

Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

- **Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:** Vatrootporno odijelo, samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom na stlačeni zrak (HR EN 137) prilikom gašenja zatvorenih prostora, zaštitna obuća i rukavice.
- **Posebne opasnosti izloženosti:** Opasnost od eksplozije limenki spreja izloženih visokoj temperaturi.

## 6. MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA

- **Osobne mjere opreza:** Ukloniti moguće izvore zapaljenja i imati na umu da postoji opasnost od eksplozije. Osigurati dobru ventilaciju. Izbjegavati udisanje pare ili aerosola. Uporabiti zaštitnu opremu navedenu u točki 8.
- **Mjere zaštite okoliša:** Ne očekuje se istjecanje i izlivanje proizvoda u vodotokove i drenažne sustave obzirom da se radi o spremnicima pod tlakom, čijim će nestručnim rukovanjem ili probijanjem velikog broja spremnika nastati aerosol (pare potisnog plina i proizvoda) koji će se raspršiti i ispariti.
- **Metode čišćenja i skupljanja:** Obzirom da se ne očekuju tekući ostaci proizvoda prazne spremnike zbrinuti prema točki 13.
- **Dodatna upozorenja:** Nema

## 7. RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE

### 7.1. Rukovanje:

- mjere opreza Držati se uobičajenih mjera opreza, držati daleko od izvora topline i paljenja, ne izlagati direktnom sunčevom svjetlu. Koristiti osobna zaštitna sredstva
- napuci za sigurno rukovanje Ukloniti mogući izvor zapaljenja i izbjegavati dodir s jakim oksidansima, koristiti u dobro provjetrenim prostorima, ne usmjeravati prema otvorenom plamenu ili užarenim predmetima.

### 7.2. Skladištenje: tehničke mjere i uvjeti skladištenja:

- Prikladni: Skladištiti u dobro zatvorenim spremnicima u dobro ventiliranom prostoru, podalje od izvora topline i sunčeve svjetlosti. Ne izlagati temperaturama višim od 50 °C
- Neprikladni: Skladištenje u prostoru s kemikalijama koje mogu izazvati požar (oksidansi, kiseline i sl.). Na skladištu ne držati nikakve alate ili strojeve koji mogu proizvesti iskru.

### - Ambalažni materijali:

- Prikladni: Originalni spremnik proizvođača.
- Neprikladni: Bilo koja druga vrsta ambalažnog materijala

### 7.3. Posebna uporaba: Spriječiti prodiranje u tlo i vodu



Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

## 8. NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA

### 8.1. Granične vrijednosti izlaganja

Naziv opasne tvari	GVI Granična vrijednost izloženosti ppm	Biološke granične vrijednosti
Propan/butan	1000	-

- Postupci praćenja:

### 8.2. Nadzor izloženosti

- Sažetak mjera upravljanja rizikom:

#### 8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

- Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora: Proizvod se koristi u vidu spreja tako da se sapnica na vrhu limenke usmjeri prema mjestu nanošenja i pritiskanjem ventila mazivo pod tlakom izlazi iz limenke.

Opće zaštitne mjere: Paziti da proizvod ne završi na podu ili površinama na stroju po kojima se hoda jer postoji opasnost od skliskosti i ispiranja u odvođe.

#### Mjere osobne zaštite

zaštita organa za disanje: Uz osiguranje dobre ventilacije nije potrebna. Ukoliko koncentracija para otapala i potisnog plina prijeđe GVI koristiti polumasku ili masku s kombiniranim filtrom A-P

zaštita ruku: Zaštitne rukavice od nitrilne gume ili neoprenske gume (HRN EN 374).

zaštita očiju: Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju uz kožu lica (HRN CR 13464)

zaštitu kože: U normalnim radnim uvjetima/okolnostima nositi pamučnu radnu odjeću, zaštitnu obuću (koja obuhvaća cijelo stopalo).

- Posebne higijenske mjere: U radnom prostoru zabranjeno jesti, piti i pušiti. Nakon svakog prekida rada oprati ruke i preporučljivo je mazati ruke zaštitnom kremom. Izbjegavati dodir s kožom i očima.

#### 8.2.2. Nadzor nad zaštitom okoliša

- Sažetak mjera upravljanja rizikom: -

## 9 FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA

### 9.1. Opće informacije

- Agregatno stanje: Aerosol

- Boja: žuta

- Miris: Po organskom otapalu

### 9.2. Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš

- pH vrijednost (navesti i konc. i temp): Nije primjenjivo

- Vrelište/područje vrenja: °C Nije primjenjivo



Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

- Plamište:	°C	63
- Zapaljivost (kruta tvar, plin)	°C	ca. 265
- Granice eksplozivnosti:	vol. %	Donja: 0,6 Gornja: 6,5
- Oksidirajuća svojstva:		Nema
- Tlak pare:	hPa	<1
- Relativna gustoća na 20 C:	g/cm <sup>3</sup>	0,798
- Topljivost (uz naznaku otapala):	g/L	Nema podataka
- Topljivost u vodi:	g/L	Netopljivo u vodi
- Koeficijent raspodjele-oktanol/voda	logPow	Nema podataka
- Viskoznost:		Nema podataka
- Gustoća pare:	kg/m <sup>3</sup>	Nema podataka
- Sadržaj hlapivog:		Nema podataka
<b>9.3. Ostale informacije</b>		
- Miješanje s drugim tvarima:		
- Topljivost u mastima (navesti otapalo):	g/L	Nema podataka
- Provodljivost:	S/m	Nema podataka
- Talište/područje taljenja:	°C	Nema podataka
- Skupina plinova:		Nema podataka
- Temperatura samozapaljenja:	°C	Nema podataka
- Temperatura raspada:	°C	Nema podataka
- Ostalo:		
- HOC udio	%	Nema podataka

## 10. STABILNOST I REAKTIVNOST

- 10.1. Uvjeti koje treba izbjegavati: Izloženost visokoj temperaturi i otvorenom plamenu.
- 10.2. Materijali koje treba izbjegavati: Jaki oksidansi.
- 10.3. Opasni proizvodi raspada: Nema podataka
- Posebne opasnosti: -

## 11. PODACI O TOKSIČNOSTI

### - Akutni unos

- na usta (LD<sub>50</sub>): Može prouzročiti bolove u trbuhu i oštećenje pluća
- preko pluća (LC<sub>50</sub>): Veće koncentracije mogu prouzročiti nadraživanje dišnih puteva.
- kožom (LD<sub>50</sub>): Nema podataka

### - Kronični unos

- na usta (LD<sub>50</sub>): Nema podataka



Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

preko pluća (LC<sub>50</sub>): Nema podataka

kožom (LD<sub>50</sub>): Nema podataka

#### - Nadraživanje/nagrivanje

kože: Višekratni produljeni kontakti mogu prouzročiti odmašćivanje odnosno isušivanje kože

očiju: Moguće nadraživanje kod osjetljivih osoba

dišnih putova: Moguće kod većih koncentracija.

#### - Preosjetljivost

kože: Ne uzrokuje preosjetljivost

dišnih putova: Ne uzrokuje preosjetljivost

**- Drugi klasični učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):** Ne uzrokuje štetne pojave ako se koristi prema uputstvima.

**-Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:** nema

#### - Posebni učinci

mutagenost:: Nema podataka

karcinogenost:: Nema podataka

smanjenje plodnosti: Nema podataka

štetno djelovanje na plod: Nema podataka

štetno djelovanje na potomstvo: Nema podataka

drugo (npr. endokrini disruptori): Nema podataka

**- Toksikokinetičke značajke:** -

**- Zabrane i ograničenja:** -

**- Drugo:** -

## 12. EKOLOŠKI PODACI

### 12.1. Ekotoksičnost

- za organizme u vodi: Nema podataka

- za organizme u tlu: Nema podataka

- za biljke i kopnene životinje: Nema podataka

### 12.2. Pokretljivost

**Metoda:**

- poznata ili predviđena raspodjela po segmentima okoliša: Nema podataka

- površinska napetost: Pliva na vodi

- apsorpcija/desorpcija: Nema podataka

- druga fizikalno-kemijska svojstva (vidi odjeljak 9): -

### 12.3. Postojanost/razgradljivost

- biorazgradnja: Nema podataka

- drugi procesi razgradnje: Nema podataka



Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

- razgradnja u otpadnim vodama: Nema podataka

#### 12.4. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): Nema podataka

#### 12.5. Rezultati ocjene svojstava PBT:

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: Nema podataka

- **Ostali podaci:** Nema podataka

### 13. ZBRINJAVANJE

#### - Način postupanja s otpadom:

Ostaci od proizvoda: Ne smije se zbrinjavati zajedno s komunalnim otpadom. Ne smije dospjeti u kanalizaciju. Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

Onečišćena ambalaža: Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

- **Važeći propisi:** Zakon o otpadu, Pravilnik o vrstama otpada, Pravilnik o postupanju s ambalažnim otpadom, Uredba za postupanje s opasnim otpadom.

### 14. PODACI O PRIJEVOZU

#### - Klasifikacijske oznake za prijevoz:

Naziv opasne kemikalije prema međunarodnim ugovorima o prijevozu opasnih tvari:

AEROSOLS ,flammable

kopneni prijevoz (cestovni/željeznički ADR, RID):

UN broj: 1950 klasa: 2.1 skupina pakiranja: -

vodeni putovi u zemlji (ADNR):

UN broj: 1950 klasa: skupina pakiranja: -

pomorski prijevoz (IMDG):

UN broj: 1950 klasa: 2.1 skupina pakiranja: -

zračni prijevoz (ICAO/IATA):

UN broj: 1950 klasa: 2.1 skupina pakiranja: -

- **Dodatni propisi:** Zakon o prijevozu opasnih tvari

- **Posebne mjere opreza i uvjeti prijevoza:** Nema

### 15. PODACI O PROPISIMA

- **Primjenjivi propisi:** Zakon o kemikalijama, Pravilnik o razvrstavanju, označavanju, obilježavanju i pakiranju kemikalija, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima, Pravilnik o ispunjavanju Sigurnosno-tehničkog lista

Naziv  
proizvoda

Rivolta W.S.X. Aerosol

Datum: 06.04.2010.

Izdanje: I

- Provedeno ocjenjivanje kemijske sigurnosti

DA NE 

- Podaci o opasnosti i mjerama sigurnosti (prema naljepnici)

Znakovi opasnosti:



Oznake upozorenja: R: R: 12 - Vrlo lako zapaljivo

Oznake obavijesti S: 2 - Čuvati izvan dohvata djece

3 - Čuvati na hladnom mjestu

16 - Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje

23 - Ne udisati pare/aerosol

**16. OSTALI PODACI**

- Značenje oznaka

upozorenja (R): R 12-vrlo lako zapaljivo

- Promjene u odnosu na prethodno izdanje:

-

- Ostali podaci: -

**PRILOG:****SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI**